

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Шитикова Александра Васильевна

Должность: И.о. директора института агробизнеса

Дата подписания: 17.11.2025 16:23:40

Уникальный программный ключ:

fcd01ecb1fdf76898ac51f243ad12c3f716ce658

МИНИСТЕРСТВО
ФЕДЕРАЦИИ

СЕЛЬСКОГО

ХОЗЯЙСТВА

РОССИЙСКОЙ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

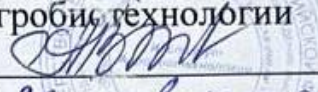
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ –
МСХА имени К.А. ТИМИРЯЗЕВА»

(ФГБОУ ВО РГАУ - МСХА имени К.А. Тимирязева)

Институт экономики и управления АПК
Кафедра иностранных и русского языков

УТВЕРЖДАЮ:

И.о. директора Института
агробизнеса и технологий


« 28 » августа

А.В. Шитикова

2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.03.04 «АКАДЕМИЧЕСКИЕ КОММУНИКАЦИИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ»

для подготовки бакалавров

ФГОС ВО

Направление: 05.03.04 «Гидрометеорология»

Направленность: «Климатическая безопасность»

Курс 2

Семестр 3

Форма обучения – очная

Год начала подготовки – 2025

Москва, 2025

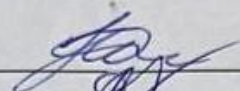
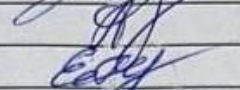
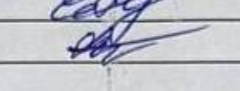
Разработчики:

Винья-Тальянти Я., ст. преподаватель

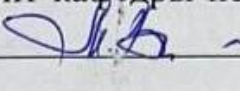
Команова А.Ю., к.ф.н., доцент

Гериева Е.Г., преподаватель

Бояркина А.А., преподаватель

 «25» августа 2025 г.
 «25» августа 2025 г.
 «25» августа 2025 г.
 «25» августа 2025 г.

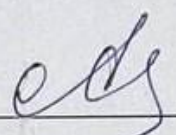
Рецензент: Шингарева М.В., к.п.н., доцент кафедры педагогики и психологии профессионального образования

 «25» 08 2025 г.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 05.03.04 «Гидрометеорология» (уровень – бакалавриат), ОПОП ВО и учебного плана.

Программа обсуждена на заседании кафедры иностранных и русского языков протокол № 1 от «26» августа 2025 г.

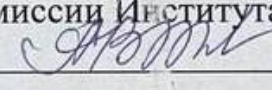
И.о. зав. кафедрой Зайцев А.А., к.ф.н., доцент

 «26» августа 2025 г.

Согласовано:

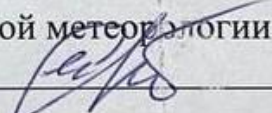
Председатель учебно-методической комиссии Института агробиотехнологии

Шитикова А.В., д-р с.-х. н., профессор

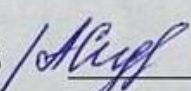
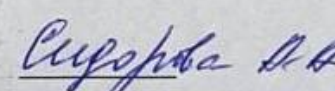
 «28» августа 2025 г.

И.о. заведующий выпускающей кафедрой метеорологии и климатологии

Асауляк И.Ф. А.И., к.геогр.н., доцент

 «28» августа 2025 г.

Зав. отделом комплектования ЦНБ

СОДЕРЖАНИЕ

АННОТАЦИЯ.....	4
1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	4
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ	6
3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	7
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	15
4.1 РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ТРУДОЁМКОСТИ ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВИДАМ РАБОТ ПО СЕМЕСТРАМ	15
4.2 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	15
4.3 ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ	21
4.4 ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	23
5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ	25
6. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	27
6.1. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ И НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	27
6.2. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ	39
7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	45
7.1 ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА	ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
7.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА	ОШИБКА! ЗАКЛАДКА НЕ ОПРЕДЕЛЕНА.
7.3 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ, РЕКОМЕНДАЦИИ И ДРУГИЕ МАТЕРИАЛЫ К ЗАНЯТИЯМ	45
8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	47
9. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ)	48
10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....	48
11. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ СТУДЕНТАМ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....	49
Виды и формы отработки пропущенных занятий	50
12. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	50

АННОТАЦИЯ
рабочей программы учебной дисциплины Б1.В.ДВ.03.04 «Академические
коммуникации на иностранном языке»
для подготовки бакалавров
по направлению 05.03.04 «Гидрометеорология»
направленность «Климатическая безопасность»

Цель освоения дисциплины: создание педагогических условий для приобретения студентами комплексной профессионально-социально-академической коммуникативной компетентности, уровень которой позволяет использовать коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия, а также формирование определенного уровня владения отдельными видами речевой деятельности, которые определяются ситуациями иноязычного общения, в том числе с учетом применения информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в учебном процессе. Наряду с обучением общению, данный курс ставит образовательные, воспитательные и развивающие цели, которые включают расширение кругозора студентов о стране изучаемого языка, повышение общекультурного уровня, формирование уважительного отношения к духовным и культурным ценностям других стран, умений анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, а также способности к самоорганизации и самообразованию, а также медиакомпетентности.

Место дисциплины в учебном плане: дисциплина «Академические коммуникации на иностранном языке» включена в часть, формируемую участниками образовательных отношений, учебного плана по направлению 05.03.04 «Гидрометеорология».

Требования к результатам освоения дисциплины: в результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции: УК-4; УК-5.

Краткое содержание дисциплины: Программой предусмотрено формирование и развитие коммуникативных умений в следующих сферах общения: Профиль современного ученого и специалиста. Лексико-грамматические нормы и узус речевой коммуникации в сфере профессионально-научной деятельности. Развитие навыков чтения и перевода оригинальной научно-профессиональной литературы на иностранном языке. Развитие навыков аудирования и устной речи. Письменная речь в профессионально-научном дискурсе.

Общая трудоемкость дисциплины: 72 часа / 2 зач. ед.

Промежуточный контроль: зачет (3 семестр).

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является создание педагогических условий для приобретения студентами комплексной профессионально-социально-академической коммуникативной компетентности, уровень которой позволяет использовать коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых)

языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия, а также формирование определенного уровня владения отдельными видами речевой деятельности, которые определяются ситуациями иноязычного общения, в том числе с учетом применения информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в учебном процессе.

Наряду с обучением общению, данный курс ставит образовательные, воспитательные и развивающие цели, которые включают расширение кругозора студентов о стране изучаемого языка, повышение общекультурного уровня, формирование уважительного отношения к духовным и культурным ценностям других стран, умений анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, способности к самоорганизации и самообразованию, а также медиакомпетентности.

Основные задачи дисциплины

1. Формирование у студентов коммуникативной компетенции, что подразумевает усвоение ими языкового материала и овладение разными видами речевой деятельности, позволяющими им самостоятельно использовать русский и иностранные языки как средство научного и профессионального общения для аргументированного и конструктивного отстаивания своих позиций и идей и в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке, выстраивания социального профессионального взаимодействия с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп, а также личностного и профессионального развития за счет:

- а) расширения словарного запаса за счет общеупотребительных, общенаучных лексических единиц и общепрофессиональной терминологической лексики;
- б) формирования устойчивых грамматических навыков распознавания и понимания грамматических форм и конструкций, характерных для подязыка данной специализации.

2. Формирование готовности к саморазвитию, самореализации и использованию творческого потенциала за счет развития способности воспринимать, анализировать и обобщать информацию для оценивания своих ресурсов и их пределов (личностных, ситуативных, временных) и их оптимального использования для успешной деятельности в рамках определенных приоритетов, в т.ч. с помощью средств иностранного языка.

3. Формирование умений применять современные технические средства поиска, обработки и представления информации; использовать поисковые интернет-системы, электронные словари и базы данных для составления, перевода и редактирования различных текстов (обзоры, инструкции, технологическую документацию, статьи).

Выпускники, окончившие курс обучения по данной дисциплине, должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их в основных видах речевой коммуникации в

профессиональной сфере, определенной конкретным образовательным стандартом направления 05.03.04 «Гидрометеорология» (бакалавриат).

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

Дисциплина «Академические коммуникации на иностранном языке» включена в часть, формируемую участниками образовательных отношений, учебного плана по направлению 05.03.04 «Гидрометеорология».

Дисциплина «Академические коммуникации на иностранном языке» реализуется в соответствии с требованиями ФГОС, ОПОП ВО и Учебного плана направления подготовки 05.03.04 «Гидрометеорология» направленность «Климатическая безопасность».

Особенностью дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке» является комплексная теоретическая и практическая подготовка студентов (бакалавров), а также формирование навыков работы с аутентичными иноязычными источниками и словарным инструментарием, в т.ч. с помощью средств ИКТ. При изучении дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке» используется текущий контроль усвоения лексического, грамматического и текстового материала и выполнения аудиторных и самостоятельных работ. По результатам текущего контроля выставляется рубежная аттестация студентов (бакалавров); промежуточный контроль осуществляется путем проведения зачета (3 семестр).

Связь с предшествующими дисциплинами

Дисциплина «Академические коммуникации на иностранном языке» носит интегрированный характер, проявляющийся в ее взаимосвязи с такими дисциплинами учебного плана, как «Иностранный язык» (1,2 курс, 1,2,3 семестры), «Деловая коммуникация» (1 курс, 2 семестр), «Деловые коммуникации на иностранном языке» (1 курс, 2 семестр).

Связь с последующими дисциплинами

Дисциплина «Академические коммуникации на иностранном языке» может рассматриваться как этап подготовки к изучению дисциплины «Иностранный язык» в магистратуре и аспирантуре. В ходе освоения содержания дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке» студенты (бакалавры) получают развитие академических умений и навыков, связанных с поиском и обработкой информации, а также представлением результатов исследования, что необходимо для более успешного изучения дисциплин профессионального цикла.

Рабочая программа дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке» для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья разрабатывается индивидуально с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Реализация в дисциплине «Академические коммуникации на иностранном языке» требований ФГОС ВО, ОПОП ВО и учебного плана по направлению **05.03.04 «Гидрометеорология»** обеспечивает формирование у бакалавра универсальных компетенций (УК), представленных в таблице 1.

Таблица 1

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ Б1.В.ДВ.03.04 «Академические коммуникации на иностранном языке»

№ п/п	Код компетенции	Содержание компетенции (или её части)	Код и содержание индикатора достижения компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
				знать	уметь	владеть
1.	УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном(ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	• основные правила и приемы анализа, обобщения и представления информации, а также стратегии профессионально-делового общения с помощью средств государственного и иностранного языка при решении профессионально-коммуникативных задач и выборе вербальных и невербальных средств общения в ходе взаимодействия с зарубежными партнерами	• воспринимать, анализировать и обобщать информацию, в т.ч. с помощью средств государственного и иностранного языка при выборе стратегий профессионально-делового общения и решении профессионально-коммуникативных задач и выборе вербальных и невербальных средств в ходе взаимодействия с зарубежными партнерами	• способностью визуализировать коммуникативные ситуации, выбирать стратегии профессионально-делового общения и пути решения профессионально-коммуникативных задач за счет вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнерами, в т.ч. с помощью средств государственного и иностранного языка
			УК-4.2 Использует информационно-	• основные пути и способы приобретения	• использовать на практике основные	• эффективными методиками

			коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языках.	и использования в практической деятельности новых знаний и умений в процессе решения стандартных коммуникативных задач, в т.ч. с помощью информационных технологий получения, переработки и представления результатов анализа иноязычной информации	способы приобретения новых знаний и умений в процессе решения стандартных коммуникативных задач, в т.ч. с помощью информационных технологий получения, переработки и представления результатов анализа иноязычной информации	приобретения и использования в практической деятельности новых знаний и умений в процессе решения стандартных коммуникативных задач, в т.ч. с помощью информационных технологий получения, переработки и представления результатов анализа иноязычной информации
			УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языках.	- языковые и речевые нормы, позволяющие оптимально использовать иностранный язык для научного и профессионально-делового общения в межкультурной среде - правила и требования к структуре, содержанию и оформлению письменных работ	- самостоятельно пользоваться русским и иностранным языком как средством научного и профессионально-делового общения в межкультурной среде - оформлять письменные работы в соответствии с установленными требованиями к их	- эффективными стратегиями иноязычного научного и профессионально-делового общения и в межкультурной среде - приемами и способами оформления письменных работ и представления

				• правила представления результатов профессиональной деятельности в виде деловых писем разного типа, отчетов, аналитических обзоров и научных публикаций	содержанию и структуре • качественно представлять результаты исследований в виде отчетов, аналитических обзоров, научных публикаций и выступать с докладами на профессиональных и научных мероприятиях	результатов выполненной работы • навыками составления различных форм представления результатов обработки профессиональной информации в виде деловых писем разного типа, отчетов, аналитических обзоров и научных публикаций
		УК-4.4 Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: - внимательно слушая и пытаюсь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; - уважая высказывания других,	• языковые и речевые нормы, позволяющие оптимально использовать русский язык для академического и профессионально-делового общения в межкультурной среде • правила построения устных монологических и диалогических высказываний с использованием коммуникативных функций описания,	• самостоятельно пользоваться русским и иностранным языком как средством академического и профессионально-делового общения, а также личностного и профессионального развития • представлять себя и обозначать свои цели и намерения, делать доклад, участвовать в беседе с использованием соответствующих коммуникативных	• эффективными стратегиями иноязычного академического и профессионально-делового общения • методиками самопрезентации и участия в диалогической и монологической речи и использованием различных коммуникативных	

			как в плане содержания, так и в плане формы; - критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия.	аргументации, одобрения и т.п. • правила и этикет публичного выступления на профессиональных и научных мероприятиях	функций в зависимости от ситуации общения • выступать с докладами, речами и участвовать в обсуждениях с соблюдением этики академического и профессионально-делового общения	функций в зависимости от ситуации общения • навыками и этикетом публичного выступления на профессиональных и научных мероприятиях
			УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(ых) на государственный язык и обратно	• правила и требования к структуре, содержанию и оформлению письменных работ	• оформлять и редактировать письменные работы в соответствии с установленными требованиями к их содержанию и структуре	• приемами и способами оформления и редактирования письменных работ и представления результатов выполненной работы
2.	УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.	• основные пути и способы приобретения и использования в практической деятельности новых знаний и умений, расширения и углубления своего научного мировоззрения (включающего информацию о культурных особенностях и	• приобретать и применять в практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять свое научное мировоззрение (включающего информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп)	• эффективными методиками приобретения и использования в практической деятельности новых знаний и умений, расширения и углубления своего научного мировоззрения (включающего информацию о культурных

			традициях различных социальных групп) средствами иностранного языка и на основе умений работы с информационными ресурсами • эффективные способы и приемы передачи знаний, формирования умений и навыков, включающих использование иностранного языка в рамках групповой работы для решения учебно-профессиональных задач	средствами иностранного языка и на основе умений работы с информационными ресурсами • делиться с однокурсниками / коллегами по работе эффективными способами и приемами учебно-профессиональной деятельности, требующими использования иностранного языка	особенностях и традициях различных социальных групп) средствами иностранного языка и на основе умений работы с информационными ресурсами • современными методиками учебной и профессиональной деятельности, а также получения, передачи и переработки информации, предполагающими использование иностранного языка, обуславливающими успешную работу коллектива исполнителей
		УК-5.2 Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп,	• основные пути и способы использования иностранного языка в ситуациях повседневного и профессионального общения с зарубежными партнерами для	• воспринимать и проводить первичную обработку информацию, в т.ч. с помощью средств иностранного языка, определять алгоритмы построения успешной коммуникации с	• способностью осуществлять профессионально-повседневную коммуникацию и выражать свое отношение к окружающему миру, историческим

			опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира.	формирования уважительного отношения к историческому наследию и социокультурным традициям России и стран изучаемого языка • возможности использования иностранного языка для личностного роста, творческого саморазвития и самореализации, обмена опытом и взглядами на исторические и современные проблемы в различных общественных сферах	зарубежными партнерами на основе взаимоуважения и признания морально-исторических ценностей других культур • использовать иностранный язык для собственного личностного роста, творческого саморазвития и самореализации, обмена опытом и взглядами на проблемы современности в контексте исторического развития России и стран изучаемого языка	событиям и современным процессам с помощью средств иностранного языка • эффективными приемами и способами поиска и обработки информации для решения задач профессионально-повседневной коммуникации с зарубежными партнерами
			УК-5.3 Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных	• основные правила паритетного и конструктивного группового взаимодействия и распределения функций при выполнении учебных групповых интерактивных проектов, в т.ч. в	• оптимально сочетать индивидуальную и групповую деятельность при распределении ролей и выполнении обязанностей в рамках подготовки групповых интерактивных проектов, в т.ч. в	• навыками организации групповой работы на основе эффективного распределения обязанностей и обеспечения взаимной поддержки при подготовке групповых интерактивных

			задач и усиления социальной интеграции.	группах, неоднородных в социально-культурном и национально-языковом отношении • нормы вежливости и взаимоуважения при работе в группах, неоднородных в социально-культурном и национально-языковом отношении	группах, неоднородных в социально-культурном и национально-языковом отношении • соблюдать нормы вежливости и взаимоуважения при работе в группах, неоднородных в социально-культурном и национально-языковом отношении, обеспечивать и поддерживать благоприятный морально-психологический климат	проектов, в т.ч. в группах, неоднородных в социально-культурном и национально-языковом отношении • навыками сглаживания и урегулирования конфликтов и обеспечения плодотворной работы групп, неоднородных в социально-культурном и национально-языковом отношении
--	--	--	---	---	--	--

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ по семестрам

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач. ед. (72 часов), их распределение по видам работ семестрам представлено в таблице 2.

Таблица 2

Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ по семестрам

Вид учебной работы	Трудоёмкость	
	час.	в т.ч. по семестрам
		№ 3
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	72	72
1. Контактная работа:	32,25	32,25
Аудиторная работа	32,25	32,25
<i>в том числе:</i>		
<i>лекции (Л)</i>	16	16
<i>практические занятия (ПЗ)</i>	16	16
<i>контактная работа на промежуточном контроле (КРА)</i>	0,25	0,25
2. Самостоятельная работа (СРС)	39,75	39,75
<i>самостоятельное изучение разделов, самоподготовка (проработка и повторение материала учебников и учебных пособий, подготовка к практическим занятиям, подготовка к рубежному контролю, монологам, дискуссиям, ролевым играм, презентациям, контрольным работам и т.д.)</i>	30,75	30,75
<i>Подготовка к зачету</i>	9	9
Вид промежуточного контроля:		зачет

4.2 Содержание дисциплины

Таблица 3

Тематический план дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке»

Наименование разделов и тем дисциплин (укрупнённо)	Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СР
		Л	ПЗ	ПКР	
Раздел 1. Профиль современного ученого и специалиста. Тема 1.1 Словарный минимум конкретной научной области, общенаучная и узкоспециальная лексика. Составление двуязычного словаря / глоссария. Тема 1.2 Формирование умений и навыков самопрезентации: создание визитки и составление резюме, написание мотивационного письма.	15,75	4	4		7,75

Наименование разделов и тем дисциплин (укрупнённо)	Всего	Аудиторная работа			Внеауди- торная работа СР
		Л	ПЗ	ПКР	
Раздел 2. Развитие навыков чтения и перевода оригинальной научно-профессиональной литературы на иностранном языке Тема 2.1 Виды чтения: просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее. Стратегии поиска научно-профессиональной информации на иностранном языке. Тема 2.2 Устный перевод. Реферированное изложение содержания прочитанного. Фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.	15,75	4	4		7,75
Раздел 3. Развитие навыков аудирования, устной и письменной речи в профессионально-научном дискурсе. Тема 3.1 Основные правила, клише и формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, построении доклада и презентации, а также при обсуждении научно-профессиональных вопросов по телефону. Тема 3.2 Полный письменный перевод. Реферирование и аннотирование научно-профессиональных текстов. Написание и публикация научной статьи.	31,25	8	8		15,25
Контактная работа на промежуточном контроле (КРА)	0,25			0,25	
Подготовка к зачету	9				9
Всего за 3 семестр	72	16	16	0,25	39,75
Итого по дисциплине	72	16	16	0,25	39,75

3 семестр

Раздел 1. Профиль современного ученого и специалиста

Содержание раздела: Научный стиль и его особенности. Общепрофессиональная, общенаучная и узкоспециальная лексика. Составление словаря / глоссария научно-профессиональных терминов. Визитка. Резюме. Мотивационное письмо.

Тема 1.1 Словарный минимум конкретной научной области, общенаучная и узкоспециальная лексика. Составление двуязычного словаря / глоссария.

Научный стиль и его особенности. Специфика лексических средств научно-профессиональных текстов. Слова, словосочетания и фразеологизмы, характерные для письменной и устной научной речи. Сокращения и условные обозначения, формулы и символы. Общепрофессиональная, общенаучная и

узкоспециальная лексика, в т.ч. терминологическая. Составление словаря/гlossария терминов и слов, имеющих свои оттенки значений в конкретном научно-профессиональном контексте.

Грамматика.

Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение.

Тема 1.2 *Формирование умений и навыков самопрезентации: создание визитки и составление резюме, написание мотивационного письма.*

Поиск вакансий в международных компаниях, структура и содержание объявлений о вакансиях, структура и содержание резюме и сопроводительного письма, особенности используемых речевых средств. Особенности подготовки к собеседованию: типичные вопросы и ответы, стиль коммуникации, характерные ошибки соискателей. Практикум по составлению письменных документов и ролевое воспроизведение собеседования при приеме на работу или обращении за образовательным грантом.

Грамматика.

Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Местоимения: личные, относительные, указательные. Слова-заместители.

Раздел 2. Развитие навыков чтения и перевода оригинальной научно-профессиональной литературы на иностранном языке.

Содержание раздела: Виды чтения. Поиск научно-профессиональной информации на иностранном языке. Устный перевод с листа. Реферированное изложение прочитанного.

Тема 2.1 *Виды чтения: просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее. Стратегии поиска научно-профессиональной информации на иностранном языке.*

Просмотровое чтение: знакомство с тематикой текста и определение круга рассматриваемых вопросов. Подбор текстов по ключевым словам.

Поисковое чтение: просмотр текста и поиск конкретной информации.

Ознакомительное чтение: анализ развития темы и общей линии аргументации автора.

Изучающее чтение: точное и адекватное извлечение основной информации, содержащейся в тексте, обобщение и анализ основных положений текста.

Скорость чтения: беглое чтение вслух и ускоренное чтение про себя.

Грамматика.

Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Полисемия и омонимия существительных, прилагательных и глаголов. «Ложные друзья переводчика».

Тема 2.2 Устный перевод. Реферированное изложение содержания прочитанного. Фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

Чтение и перевод научно-профессионального текста, изложение прочитанного в форме реферата и аннотации. Переводческие трансформации, многозначность слов, словарное и контекстное значение слова, совпадение и расхождение значений интернациональных слов («ложные друзья переводчика»). Устный перевод с листа. Составление плана текста. Сжатое (реферированное) изложение прочитанного. Компенсация потерь при переводе. Контекстуальные замены.

Грамматика.

Основные лексические, грамматические, лексико-грамматические и лексико-семантические переводческие трансформации.

Раздел 3. Развитие навыков аудирования, устной и письменной речи в профессионально-научном дискурсе.

Содержание раздела: Ведение диалога, научной дискуссии. Построение доклада и презентации. Обсуждение научно-профессиональных вопросов по телефону. Полный письменный перевод. Реферирование и аннотирование. Написание и публикация научной статьи.

Тема 3.1 Основные правила, клише и формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, построении доклада и презентации, а также при обсуждении научно-профессиональных вопросов по телефону.

Прослушивание и понимание на слух текста научно-профессиональной тематики.

Структурирование дискурса: оформление введения, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.; владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения, доклада и т.д.

Типичные ситуации общения в формате телефонных переговоров. Устойчивые фразы и формулы приветствия и прощания. Решение технических сложностей при телефонных переговорах. Основы делового этикета при телефонных переговорах. Специфика онлайн коммуникации при видеозвонках.

Грамматика.

Употребление личных форм глаголов в активном и пассивном залоге. Согласование времен. Безличные и эмфатические конструкции. Типы придаточных предложений условия. Двойное отрицание.

Тема 3.2 Полный письменный перевод. Реферирование и аннотирование научно-профессиональных текстов. Написание и публикация научной статьи.

Письменный перевод научно-профессионального текста. Языковая и контекстуальная догадка с опорой на фоновые страноведческие и профессиональные знания. Перевод интернациональной лексики. Обоснование переводческих решений. Основные правила и речевые клише для оформления отдельных разделов реферата и аннотации:

- заголовочной часть (название оригинала, фамилия автора, издательство, место и дата издания и др.);
- описания темы научного исследования;
- цели научного исследования;
- описания научной и практической значимости работы;
- описания методологии исследования;
- представления основных результатов и выводов;
- характеристики ценности исследования (его вклада в соответствующую область знаний);
- определения практической значимости итогов работы.

Подготовка научной статьи с учетом основных требований к ее структуре:

- составление введения (обоснование актуальности темы);
- представление цели исследования;
- описание материалов и методов;
- представление результатов и их обсуждение;
- составление выводов;
- оформление списка использованной литературы.

Указание ФИО авторов статьи на русском и английском языках.

Составление аннотации статьи на русском и английском языках.

Подбор ключевых слов (словосочетаний) на русском и английском языках.

Подбор индекса статьи по Универсальной десятичной классификации (УДК).

Основные наукометрические базы – РИНЦ, Scopus, Web of Science и др.

Правила представления статей в международные научные журналы и последующей индексации в наукометрических базах.

Грамматика.

Неличные формы глагола, их функции в предложении, способы перевода и типичные конструкции. Абсолютный (независимый) причастный оборот.

Содержание разделов 1–3 по видам речевой деятельности:

Аудирование и чтение:

- просмотровое, поисковое, ознакомительное и изучающее чтение и восприятие на слух научных, технико-экономических, рекламных и публицистических текстов справочно-информационного характера, а также текстов деловых писем разных типов
- поиск информации по заданной тематике согласно заданию индивидуальных карточек в рамках ролевой игры
- развитие навыков восприятия и понимания на слух общего содержания речевых отрезков (диалогической и монологической речи) на иностранном языке в ситуациях научного, делового и профессионального общения (доклад, лекция, дискуссия, интервью)

- оценка аргументированности и важности информации с определенных научных позиций или в аспекте профессионально-корпоративных интересов
- работа с нелинейными текстами (социальный Интернет, чаты, таблицы, схемы и т.д.)

Говорение

- монологическое высказывание - описание, сообщение, размышление при выступлении с докладом (презентацией), в т.ч. в дистанционном формате (<https://webinar.ru/>, МТС Линк, Google-презентация)
- обсуждение проблемных вопросов и различных мнений в рамках дискуссии, в т.ч. в дистанционном формате (<https://webinar.ru/>, Google-презентация)
- выражение коммуникативных намерений согласно заданию индивидуальных карточек в рамках ролевой игры

Письмо

- выполнение письменных лексико-грамматических упражнений (в т.ч. на ресурсах <https://wordstool.com/>, <https://learningapps.org/>)
- составление письменных текстов (писем и электронных писем, заполнение форм-анкет, написание научных статей) согласно индивидуальным карточкам в рамках заданий на анализ практических ситуаций и ролевой игры
- составление плана/конспекта прочитанного, изложение содержания, прочитанного в форме реферата, аннотации
- подготовка в письменной форме доклада по теме научного исследования с четкой композиционной структурой
- оформление текста презентации в формате Power Point при подготовке выступлений (презентаций)
- предоставление обратной связи в ходе выступления с докладом-презентацией на студенческой научной конференции с помощью ресурса <https://www.mentimeter.com/>.

4.3 Практические занятия

Таблица 4

Содержание практических занятий и контрольных мероприятий

№ п/п	№ раздела	Наименование раздела, темы	№ и название практических занятий	Формируемые компетенции	Вид контрольного мероприятия	Кол-во часов
1	Раздел 1. Профиль современного ученого и специалиста.					
	Тема 1.1 Словарный минимум конкретной научной области, общенаучная и узкоспециальная лексика. Составление двуязычного словаря / глоссария.	Лекция № 1	УК-4 УК-5			2
		Практическое занятие № 1	УК-4 УК-5	Дискуссия Интерактивные лексико-грамматические упражнения Чтение, перевод текстов		2
	Тема 1.2 Формирование умений и навыков самопрезентации: создание визитки и составление резюме, написание мотивационного письма.	Лекция № 2	УК-4 УК-5			2
		Практическое занятие № 2	УК-4 УК-5	Ролевая игра Интерактивные лексико-грамматические упражнения Чтение, перевод текстов		2
	Раздел 2. Развитие навыков чтения и перевода оригинальной научно-профессиональной литературы на иностранном языке.					
Тема 2.1 Виды чтения: просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее. Стратегии поиска научно-профессиональной	Лекция № 3	УК-4 УК-5			2	
	Практическое занятие № 3	УК-4	Доклад-презентация		2	

№ п/п	№ раздела	Наименование раздела, темы	№ и название практических занятий	Формируемые компетенции	Вид контрольного мероприятия	Кол-во часов
		информации на иностранном языке.		УК-5	Интерактивные лексико-грамматические упражнения Чтение, перевод текстов	
		Тема 2.2 Устный перевод. Реферированное изложение содержания прочитанного. Фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.	Лекция № 4	УК-4 УК-5		2
			Практическое занятие № 4	УК-4 УК-5	Дискуссия Интерактивные лексико-грамматические упражнения Чтение, перевод текстов	2
3	Раздел 3. Развитие навыков аудирования, устной и письменной речи в профессионально-научном дискурсе.					
		Тема 3.1 Основные правила, клише и формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, построении доклада и презентации, а также при обсуждении научно-профессиональных вопросов по телефону.	Лекции № 5, 6	УК-4 УК-5		4
			Практические занятия № 5, 6	УК-4 УК-5	Дискуссия Интерактивные лексико-грамматические упражнения Чтение, перевод текстов	4
		Тема 3.2 Полный письменный перевод. Реферирование и аннотирование научно-профессиональных текстов. Написание и публикация научной статьи.	Лекции № 7, 8	УК-4 УК-5		4
			Практические занятия № 7, 8	УК-4 УК-5	Доклад-презентация Интерактивные лексико-грамматические упражнения Чтение, перевод текстов	4

№ п/п	№ раздела	Наименование раздела, темы	№ и название практических занятий	Формируемые компетенции	Вид контрольного мероприятия	Кол-во часов
					Контрольная работа	

4.4 Перечень вопросов для самостоятельного изучения дисциплины

Таблица 5

Перечень вопросов для самостоятельного изучения дисциплины

№ п/п	№ раздела	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения
Раздел 1. Профиль современного ученого и специалиста.		
1	Тема 1.1 Словарный минимум конкретной научной области, общенаучная и узкоспециальная лексика. Составление двуязычного словаря / глоссария.	Подготовка к дискуссии на тему: «Правила составления двуязычного словаря / глоссария (с оценкой выполненных студентами глоссариев по предложенному тексту)» (УК-4; УК-5). Чтение, перевод текстов (УК-4; УК-5). Выполнение лексико-грамматических упражнений (УК-4; УК-5).
	Тема 1.2 Формирование умений и навыков самопрезентации: создание визитки и составление резюме, написание мотивационного письма.	Подготовка к ролевой игре на тему: «Прохождение собеседования при трудоустройстве в международную компанию / обращении за образовательным грантом» (УК-4; УК-5). Чтение, перевод текстов (УК-4; УК-5). Выполнение лексико-грамматических упражнений (УК-4; УК-5).
Раздел 2. Развитие навыков чтения и перевода оригинальной научно-профессиональной литературы на иностранном языке.		
2	Тема 2.1 Виды чтения: просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее. Стратегии поиска	Подготовка к докладу-презентации на тему: «Особенности взаимодействия с учеными / деловыми партнерами из разных стран с учетом национального менталитета» (УК-4; УК-5). Чтение, перевод текстов (УК-4; УК-5). Выполнение лексико-грамматических упражнений (УК-4; УК-5).

№ п/п	№ раздела	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения
	научно-профессиональной информации на иностранном языке.	
	Тема 2.2 Устный перевод. Реферированное изложение содержания прочитанного. Фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.	Подготовка к дискуссии на тему: «Особенности взаимодействия с учеными / деловыми партнерами из России с учетом национального менталитета – рекомендации для зарубежных коллег» (УК-4; УК-5). Чтение, перевод текстов (УК-4; УК-5). Выполнение лексико-грамматических упражнений (УК-4; УК-5).
Раздел 3. Развитие навыков аудирования, устной и письменной речи в профессионально-научном дискурсе.		
3	Тема 3.1 Основные правила, клише и формулы этикета при ведении диалога, научной дискуссии, построении доклада и презентации, а также при обсуждении научно-профессиональных вопросов по телефону.	Подготовка к дискуссии на тему: «Ошибки в подготовке и проведении презентации (на основе презентаций студентов по своему исследованию (аналитический обзор иноязычных источников))» (УК-4; УК-5). Чтение, перевод текстов (УК-4; УК-5). Выполнение лексико-грамматических упражнений (УК-4; УК-5).
	Тема 3.2 Полный письменный перевод. Реферирование и аннотирование научно-профессиональных текстов. Написание и публикация научной статьи.	Подготовка доклада-презентации на тему: «Особенности научного этикета. Проблема плагиата» (УК-4; УК-5). Чтение, перевод текстов (УК-4; УК-5). Выполнение лексико-грамматических упражнений (УК-4; УК-5). Подготовка к контрольной работе (УК-4; УК-5). Подготовка к зачету. (УК-4; УК-5).

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Таблица 6

Применение активных и интерактивных образовательных технологий

№ п/п	Тема и форма занятия	Наименование используемых активных и интерактивных образовательных технологий
1	Раздел 1. Профиль современного ученого и специалиста. Тема 1.1 Словарный минимум конкретной научной области, общенаучная и узкоспециальная лексика. Составление двуязычного словаря / глоссария.	ПЗ Дискуссия на тему: «Правила составления двуязычного словаря / глоссария (с оценкой выполненных студентами глоссариев по предложенному тексту)».
	Тема 1.2 Формирование умений и навыков самопрезентации: создание визитки и составление резюме, написание мотивационного письма	ПЗ Ролевая игра на тему: «Прохождение собеседования при трудоустройстве в международную компанию / обращении за образовательным грантом».
2	Раздел 2. Развитие навыков чтения и перевода оригинальной научно-профессиональной литературы на иностранном языке. Тема 2.1 Виды чтения: просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее. Стратегии поиска научно-профессиональной информации на иностранном языке.	ПЗ Доклад-презентация «Особенности взаимодействия с учеными / деловыми партнерами из разных стран с учетом национального менталитета».
	Тема 2.2 Устный перевод. Реферированное изложение содержания прочитанного. Фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.	ПЗ Дискуссия на тему: «Особенности взаимодействия с учеными / деловыми партнерами из России с учетом национального менталитета – рекомендации для зарубежных коллег».
3	Раздел 3. Развитие навыков аудирования, устной и письменной речи в профессионально-научном дискурсе. Тема 3.1 Основные правила, клише и формулы этикета при ведении диалога, научной	ПЗ Дискуссия на тему: «Ошибки в подготовке и проведении презентации (на основе презентаций студентов по своему исследованию (аналитический обзор иноязычных источников))».

№ п/п	Тема и форма занятия		Наименование используемых активных и интерактивных образовательных технологий
	дискуссии, построении доклада и презентации, а также при обсуждении научно-профессиональных вопросов по телефону.		
	Тема 3.3 Полный письменный перевод. Реферирование и аннотирование научно-профессиональных текстов. Написание и публикация научной статьи.	ПЗ	Доклад-презентация на тему: «Особенности научного этикета. Проблема плагиата».

6. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности

Типовые варианты заданий для контрольной работы Английский язык

1. *Перепишите следующие предложения, подчеркните инфинитив одной чертой, причастие – двумя, герундий – волнистой линией. Переведите предложения на русский язык.*

- 1) The development of efficient tractors to replace horses as power units has greatly changed agricultural mechanization.
- 2) To obtain maximum use of applied fertilizer and to harvest wheat of uniform protein the practices outlined must be followed.
- 3) Modern tractors have been doubling the output of farm production recently and decreasing the costs involved by 15-20 per cent.
- 4) Important points to be taken into consideration are these: the soil types of the area, annual rainfall, crop production efficiency, etc.
- 5) Increasing the area of farms under mechanized crop cultivation is a general tendency in the world.

2. *Переведите следующие предложения на русский язык, обращая внимание на особенности перевода бессоюзных подчинений.*

- 1) The way tractors are used, the length of time they remain productive and the amount of fuel they consume depend to a marked degree upon the care they receive.
- 2) Lime and other plant foods in fertilizers are not all used up in the year they are applied to the land; some of their value left over for a year or more helps later crops.
- 3) Most of the combine use knowledge specialists have gathered has been put in the form of instructions and user manuals.
- 4) Specific fuel consumption is the amount of fuel used by a tractor, harvesting combine or a truck covering certain mileage.
- 5) Professionals believe agricultural machinery employed on farm needs planned use during the year.

Немецкий язык

1. *Подчеркните местоименное наречие и переведите предложения.*

1. Die Lichtmaschine hat die Aufgabe, alle im Kraftfahrzeug vorhandenen Stromverbraucher mit elektrischer Energie zu versorgen und dabei die Batterie aufzuladen.
2. Vor dem Wenden muss sich der Fahrer davon überzeugen, dass die Straße frei ist und andere Verkehrsteilnehmer dadurch nicht behindert werden.
3. Durch Fortfall der Kardanwelle kann der Wagen sehr niedrig gebaut werden, wodurch sich infolge der tiefen Schwerpunktlage gute Fahreigenschaften ergeben.

4. Die Einspritzung ist noch nicht allgemein im Motorenbau eingeführt, obwohl heute in vielen Automobilwerken daran gearbeitet wird.

2. *Переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода инфинитивных групп и оборотов.*

1. In besonderen Fällen kann es wirtschaftlich sein, für einen bestimmten Zweck ein motorisiertes Sondergerät zu verwenden.
2. Bei Feldarbeiten ist es vielfach erforderlich, die Spurweite des Traktors entsprechend dem Reihenabstand der Kulturen zu verändern.
3. Es ist möglich, die Drehzahl der Zapfwelle von der eingeschalteten Fahrgeschwindigkeit unabhängig zu machen.
4. Um das verbrauchte Öl abzulassen, ist die an der Ölwanne befindliche Schraube herauszunehmen.
5. Der Kolben soll den Verbrennungsraum gegen das Kurbelgehäuse abdichten, jedoch ohne im Zylinder zu klemmen oder zu reiben.
6. In der Landwirtschaft ist man seit vielen Jahren bemüht, statt mit tierischer Zugkraft mit Maschinenkraft zu arbeiten.

Французский язык

1. *Замените пропуски подходящими по смыслу приглагольными местоимениями en или y. Переведите предложения на русский язык.*

1. Combien de films as-tu vus pendant le festival ? – Je ____ ai vus trois.
2. Je n'ai pas besoin de ce dictionnaire et toi, ____ as-tu besoin ?
3. Avez-vous une soeur? – Je ____ ai une.
4. Quant à cette proposition, ils ne voulaient même pas ____ penser.
5. Il y a un bon proverbe : si tu n'as pas d'ami, cherches - ____ un, si tu ____ a trouvé un, tâche de le garder.
6. Ils veulent organiser une soirée, il faut les ____ aider.

2. *Поставьте глаголы, данные в скобках, в Passé-composé. Переведите предложения на русский язык.*

1. Qui (écrire) cet article?
2. A quel hôtel (descendre) – elles.
3. Pourquoi ne (tenir) tu pas ta parole ?
4. Nous (naître) le même jour.
5. Il lui (falloir) une heure pour finir ce travail.
6. Pourquoi (se fâcher) – vous contre moi ?

Критерии оценки контрольных работ

Все контролируемые единицы (слова и словосочетания, грамматические формы) принимаются за 100%. В таком случае
оценка «*отлично*» ставится, если 100-85% заданий выполнено правильно,
оценка «*хорошо*» – 75-84% заданий выполнено правильно,
оценка «*удовлетворительно*» – 50-74% заданий выполнено правильно,

оценка **«неудовлетворительно»** – менее 50% заданий выполнено правильно.

Если в тесте 10 заданий, то

оценка **«отлично»** ставится, если 9-10 заданий выполнено правильно,

оценка **«хорошо»** – 7-8 заданий выполнено правильно,

оценка **«удовлетворительно»** – 5-6 заданий выполнено правильно,

оценка **«неудовлетворительно»** – менее 5 заданий выполнено правильно.

Типовые лексико-грамматические упражнения

Задания к каждому лексико-грамматическому упражнению даны в используемых учебных пособиях. Выбор упражнения определяется тематическим планом.

1. Вставьте слова из-под черты (по смыслу) в предложения (текст).
2. Соотнесите иноязычные (выражения) слова и их перевод.
3. Распределите предложения текста по порядку.
4. Найдите в тексте требуемые грамматические конструкции и переведите их.
5. Раскройте скобки, правильно употребив соответствующую грамматическую форму.

Критерии оценки лексико-грамматических упражнений

Все отрабатываемые единицы (слова и словосочетания, грамматические формы) принимаются за 100%. В таком случае

оценка **«отлично»** ставится, если 100-85% заданий выполнено правильно,

оценка **«хорошо»** – 75-84% заданий выполнено правильно,

оценка **«удовлетворительно»** – 50-74% заданий выполнено правильно,

оценка **«неудовлетворительно»** – менее 50% заданий выполнено правильно.

Типовые вопросы для дискуссии

Раздел 2, тема 2.2 *«Особенности взаимодействия с учеными / деловыми партнерами из России с учетом национального менталитета – рекомендации для зарубежных коллег».*

1. Основные стереотипы по поводу России и ее жителей, их причины и способы преодоления.
2. Как правильно обращаться к коллегам из России и членам их семей?
3. Как лучше планировать деловые встречи и мероприятия с участием коллег из России? Особенности тайм-менеджмента.
4. Подходящие и неподходящие темы для беседы с русскими коллегами: что думают за рубежом и как считают в России?

5. Визит в гости к коллегам из России: как подготовиться и как вести себя?

Критерии оценки дискуссий

«отлично»

У студента почти нет проблем с пониманием вопросов по теме дискуссии. Студент способен общаться с соблюдением нормы языка, используя как фактическую информацию по теме, так и свои комментарии по обсуждаемой проблеме. Студент владеет техникой ведения дискуссии (может начать и закончить разговор, расспросить, побудить собеседника к действию, выразить свое мнение, участвовать в обсуждении обсуждаемой проблемы и делать выводы). Владеет умением спонтанно реагировать на изменение речевого поведения партнера.

«хорошо»

Студент показывает хороший уровень понимания задания, однако иногда приходится повторить вопрос. Студент достаточно свободно общается, излагая не только факты, но и свое личное мнение по теме общения, но ему не всегда удается спонтанно отреагировать на изменения речевого поведения партнера. Студент владеет компенсаторными умениями, хотя их арсенал недостаточно разнообразен. В речи встречаются лексические и грамматические ошибки, но они не препятствуют общению.

«удовлетворительно»

Студент демонстрирует общее понимание обращенных к нему вопросов и желание участвовать в разговоре. Способность выхода из затруднений, возникающих в процессе общения, выражена недостаточно. Он может определить необходимость в той или иной информации и выразить свое мнение, используя простейшие языковые формы. Он часто нуждается в повторении и объяснении вопросов, возникающих в ходе общения. Его ответы не отличаются разнообразием используемых единиц языка и структурно однообразны. В процессе общения студент часто делает неопределенные паузы, иногда не совсем логичен в своих высказываниях, легко переходит на использование заученного текста.

«неудовлетворительно»

Студент испытывает трудности в понимании обращенной к нему речи и участии в общении. Он часто просит повторить вопрос и говорить медленно. Его ответы состоят из коротких фраз с использованием ограниченного набора речевых единиц и моделей языка. Не умеет адекватно реагировать на речь участников общения. Высказывание может содержать лексико-грамматические ошибки, затрудняющие понимание высказывания и даже делающие его невозможным.

Типовые темы докладов-презентаций

Раздел 2, тема 2.1 *«Особенности взаимодействия с учеными / деловыми партнерами из разных стран с учетом национального менталитета».*

Раздел 3, тема 3.2 *«Особенности научного этикета. Проблема плагиата».*

Критерии оценки презентации

Таблица 7

оценка	неудовлетв.	удовлетв.	хорошо	отлично
содержание	Тема практически не раскрыта, нет логических связей	Тема раскрыта не полностью, значительные нарушения в логике подачи материала	Соответствует теме, но есть незначительные нарушения в логике подачи материала, тема недостаточно раскрыта	Полностью соответствует теме и раскрывает ее
грамотность	Очень много ошибок, затруднено понимание речи	Много грамматических ошибок, но речь понятна	Незначительные грамматические погрешности	Грамотная речь
презентационные умения	Докладчик рассказывает неуверенно, много читает, аудитория не слушает	Докладчик рассказывает не всегда уверенно, местами читает, аудитория периодически отвлекается	Докладчик уверенно рассказывает, однако аудитория периодически отвлекается	Докладчик рассказывает уверенно, аудитория слушает с интересом

Сценарий ролевой игры

Раздел 1, тема 1.2 «Прохождение собеседования при трудоустройстве в международную компанию / обращении за образовательным грантом».

1. Тема (проблема): представление претендентами своих целей и намерений, уровня образования и достижений с целью получения вакантной должности в зарубежной компании.

2. Концепция игры: в игровой форме представить ситуацию общения, возникающую в процессе беседы членов отборочной комиссии с претендентами на получение вакантной должности – выпускниками российских вузов.

3. Роли: 2–3 «члена отборочной комиссии» и 3 «претендента».

4. Ролевые задачи «претендентов»: провести самопрезентацию в рамках устной беседы (с использованием мультимодальных технологий - демонстрация слайд-шоу или видеоролика) с целью заинтересовать членов отборочной комиссии.

5. Ролевые задачи «членов отборочной комиссии»:

- участвовать в беседе с претендентами на получение вакантной должности, задавать провокационные вопросы, обсуждать различные аспекты будущей работы в компании;

- принимать мотивированное положительное или отрицательное решение по предоставлению вакантной должности претенденту.

6. Содержание игры: «претенденты» по очереди выступают на иностранном языке, «члены отборочной комиссии» имеют возможность задавать им различные вопросы, а по итогам всех презентаций – озвучить свое мотивированное решение относительно того, чья кандидатура им показалась наиболее привлекательной и почему.

7. Ожидаемые результаты:

- формирование у студентов устойчивых навыков коммуникативного поведения в ситуациях общения, связанных с представлением информации, ее обсуждением, оценкой и принятием определенного обоснованного решения;
- развитие речевых умений и навыков, необходимых и достаточных для осуществления коммуникативных функций представления информации, убеждения и обсуждения.

Сценарий игры

Этап 1 (10 минут)

- Обобщение материала по теме «Документы для устройства на работу» - резюме (CV) и мотивационное письмо
- Обсуждение структуры и назначения (фронтальная дискуссия)
- Совету по заполнению, обзор типичных ошибок (слайды)

Этап 2 (5 минут)

- Выдача ролевых карточек (2-3 человека – комиссия, 2-3 претендента)
- на проектор выводится объявление о вакансии

Этап 3 (15 минут) - Подготовка

Пока претенденты готовят свои мотивационные письма (резюме подготовлены заранее), остальные студенты с преподавателем выполняют лексико-грамматические упражнения на аутентичных материалах (вставка пропущенных слов, раскрытие скобок, выбор подходящих слов из предложенных групп)

Этап 4 – Собеседование (с записью на видео) – 7-10 минут с каждым претендентом

Этап 5 (дополнительный) – Анализ видеозаписи и комментарии – 30 минут

Критерии оценки ролевой игры

Таблица 8

оценка	неудовлетв.	удовлетв.	хорошо	Отлично
содержание	Тема практически не раскрыта, нет	Тема раскрыта не полностью, значительные нарушения в	Неполный объем высказывания. Высказывание соответствует	Соблюден объем высказывания. Высказывание

	логических связей	логике подачи материала	теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены	соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены.
грамотность	Очень много ошибок, затруднено понимание речи	Много грамматических ошибок, но речь понятна	Незначительные грамматические погрешности	Грамотная речь
репрезентативные умения	Участник неуверенно осуществляет коммуникацию, коммуникация затруднена	Участник не совсем уверенно осуществляет коммуникацию, не проявляет речевую инициативу для решения поставленных коммуникативных задач	Участник уверенно осуществляет коммуникацию, однако не всегда проявляет речевую инициативу для решения поставленных коммуникативных задач	Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач.

Типовые тексты для чтения, перевода Английский язык

Foreign Languages in the Life of an Educated Person

Today it is quite evident that everyone should know at least one foreign language.

Knowing one or more foreign languages makes it possible to get acquainted with different ways of thinking, to understand a new civilization. Learning a foreign language stimulates mental abilities and gives you a chance to appreciate a new literature, a different culture and to broaden your horizons. Besides, Knowing foreign languages has a practical value. It makes it easier to choose a profession and provides job promotion. It helps to improve the quality of your work, because it reduces the time lost on obtaining the necessary information. At present many professions, such as a pilot, a doctor, an engineer, a cosmonaut and many others, require a working knowledge of at least one foreign language.

A person who knows these languages can speak to and understand almost 2 thousand million people and doesn't suffer from the language barrier. To state the significance of this or that language one must take into consideration not only its prevalence but the quantity of printed production. For instance, the largest number of books is published in Russian including technical literature. The greatest number of press production is published in English. As far as books are concerned, the largest number of them is translated from English, Russian, French and German accordingly.

As for me, I am learning English, because in the recent years it has become not only an international language, it is now a number one language in the world. Besides, English is becoming a lingua franca. It is already a lingua franca at International conferences. Besides, every person who travels in Europe, Asia or Africa, even in South America gets around by using English. So English is becoming more and more the language for practical use.

English has become the world's most important language in politics, science, trade and cultural relations, aviation, international sport and pop music. It is nowadays second only to Chinese. It is the official language in 44 countries: the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the United States of America, Australia, New Zealand and others. It is used as one of the official languages in Canada, the Irish Republic. It is also spoken as a second language by many people in India, Pakistan and numerous countries in Africa, to say nothing of people all over the world who know English as a foreign language.

It is known different languages can come into fashion or go out of it. It is generally considered that the most fashionable language in the world nowadays is English. Spanish also becomes very popular. It is learnt nowadays more often than earlier. Oriental languages are also widespread today. Learning a foreign language has a practical value but the choice of a foreign language sometimes depends on a fashion, if under fashion we mean the demands of life and society. Thus, the knowledge of a foreign language today is a life necessity.

Немецкий язык

Die Landschaften. Der deutsche Süden.

Die Mittelgebirgsschwelle trennt den Norden vom Süden Deutschlands. Zu den Mittelgebirgen gehören u. a. das Rheinische Schiefergebirge mit Hunsrück, Eifel, Taunus, Westerwald, Bergischem Land und Sauerland. Außerdem liegen im Westen und der Mitte Deutschlands das Hessische Bergland und das Weser- und Leinebergland. Im Herzen Deutschlands findet sich die Gebirgsinsel des Harzes. Östlich gelegen sind die Rhön, der Bayerische Wald, der Oberpfälzer Wald, das Fichtelgebirge, der Frankenwald, der Thüringer Wald und das Erzgebirge.

Zum Südwestdeutschen Mittelgebirgsstufenland gehören die Oberrheinische Tiefebene mit ihren Randgebirgen Schwarzwald und Odenwald, der Spessart, der Pfälzer Wald mit der Haardt und das Schwäbisch-Fränkische Stufenland mit der Alb.

In einem engen Tal zwischen Bingen und Bonn zwängt sich der Rhein, die wichtigste deutsche Verkehrsachse in Nord-Süd-Richtung, durch das Rheinische

Schiefergebirge. Auf seinen wenig fruchtbaren Hochflächen und Bergrücken von Hunsrück, Taunus, Eifel und Westerwald leben beträchtlich weniger Menschen als in den geschützten, durch Weinbau und starken Fremdenverkehr geprägten Tallandschaften rechts und links vom Rhein.

Das Süddeutsche Alpenvorland besteht aus der Schwäbisch-Bayerischen Hochebene mit ihren Hügeln und großen Seen im Süden. Dazu gehören auch weite Schotterebenen, das Unterbayerische Hügelland und die Donauniederung. Ein Kennzeichen für diese Landschaft sind Moorgebiete, kuppenförmige Hügelketten mit dazwischenliegenden Seen (Chiemsee, Starnberger See) und kleine Dörfer.

Der deutsche Teil der Alpen zwischen dem Bodensee und Berchtesgaden umfaßt nur einen kleinen Anteil dieses Gebirges: Er beschränkt sich auf die Allgäuer Alpen, die Bayerischen Alpen und die Berchtesgadener Alpen. Eingebettet in die Bergwelt der Alpen liegen schöne Seen, wie zum Beispiel der Königssee bei Berchtesgaden, und beliebte Fremdenverkehrsorte, wie etwa Garmisch-Partenkirchen oder Mittenwald.

Французский язык

Statut officiel du français et la francophonie

Dans la question de la francophonie, il faut distinguer les pays où le français est langue officielle (unique ou non), ceux où le français est la langue maternelle d'une grande partie de la population, ceux où il est langue de culture, ceux où il est utilisé par certaines classes sociales de la population, etc. Or, ces catégories ne se recoupent pas. Dans certains pays par exemple, bien qu'étant langue officielle, le français n'est pas la langue maternelle de la population, ni celle couramment utilisée par celle-ci.

Pour certains pays, le français est la langue maternelle de la grande majorité de la population (France avec ses départements et territoires d'outre-mer, Québec, partie acadienne du Nouveau-Brunswick, zone francophone de l'Ontario au Canada, Région wallonne et la majorité des Bruxellois en Belgique, Suisse romande, minorité de Jersey, Val d'Aoste, principauté de Monaco).

Pour d'autres, le français est la langue administrative, ou une deuxième ou troisième langue, comme en Afrique subsaharienne, dont la République démocratique du Congo, premier pays francophone du monde, au Luxembourg, au Maghreb et plus particulièrement en Algérie.

Enfin, dans d'autres pays membres de la Communauté francophone, comme en Roumanie, où un quart de la population a une certaine maîtrise du français, le français n'a pas de statut officiel mais il existe d'importantes minorités francophones et grand nombre d'élèves l'apprennent en tant que première langue étrangère à l'école. Il existe d'autres pays, comme le Liban, où la langue française a un statut encore important quoique non officiel et dans certains cas, cette francophonie est due à la géographie; c'est, entre autres, le cas de la Suisse, du Luxembourg, de Monaco.

Le drapeau de la francophonie représente un cercle, subdivisé en cinq arcs de couleurs différentes. Tout comme le drapeau olympique, il représente les cinq

continents. Le choix des couleurs pour chaque continent est identique, mis à part le noir remplacé par le violet.

Le logotype du clavier BEPO est bâti sur le drapeau de la francophonie; cette disposition de clavier permet l'écriture de la totalité des lettres et caractères utilisés en français.

Критерии оценки чтения текста

Таблица 9

Оценка	Характеристика умений и навыков
<i>отлично</i>	Произношение слов достаточно правильное, чтобы обеспечить адекватное восприятие содержания текста на слух. Правильная артикуляция звуков иностранного языка. Правильное интонационное оформление и членение высказывания в соответствии с коммуникативной целью.
<i>хорошо</i>	Произношение слов достаточно правильное, чтобы обеспечить адекватное восприятие содержания текста на слух. Правильная артикуляция звуков иностранного языка.
<i>удовлетворительно</i>	Произношение слов недостаточно правильное, но не препятствует восприятию содержания текста на слух
<i>неудовлетворительно</i>	Произношение слов недостаточно правильное, чтобы обеспечить адекватное восприятие содержания текста на слух. Неправильное интонационное оформление и членение высказывания, что не позволяет правильно понять текст на слух.

Критерии оценки перевода текста

Таблица 10

Оценка	Характеристика умений и навыков
<i>отлично</i>	Правильная передача основного содержания текста на русском языке. Правильное использование русской научной терминологии и соблюдение требований, предъявляемых к русскоязычному научному тексту.
<i>хорошо</i>	Правильная передача содержания текста на русском языке, включая детали. Допускаются небольшие погрешности в использовании русской терминологии, не нарушающие понимание текста русскоязычным специалистом.
<i>удовлетворительно</i>	Правильная передача основного содержания текста на русском языке. Допускаются неточности в передаче деталей и использовании русской научной терминологии.
<i>неудовлетворительно</i>	Неправильная передача основного содержания текста на русском языке (менее 50% информации).

Типовые тексты для реферирования

Английский язык

Plant, its parts and their functions

Most of the important crop plants are reproduced by seeds, and they are known as seed plants. In the life cycle of these plants the seed germinates and produces a seedling. The vegetative phase is characterized by increases in the number and size

of roots, stems and leaves. Finally, having reached the reproductive phase, the plant flowers and produces seeds, thus completing its life cycle.

Sometimes as much as one half, but in certain root crops more than one half of a crop plant is underground. Being in the soil the roots are as important as the tops because nearly all the water and all the mineral nutrients required are absorbed by roots. Having been absorbed from the soil, the nutrients and water are translocated from roots to other plant parts.

In addition to the main function mentioned the root performs two more functions. It anchors the plant by branching throughout the soil and serves as a storage organ for nutrients in biennial and perennial plants. Due to their having stored up food during the previous year these plants are able to produce new spring growth.

Two general kinds of roots are found in crop plants: fibrous roots and tap roots. The roots of cereals and other grasses belong to the former and those of legumes and root crops – to the latter. Water and nutrients dissolved in it are absorbed through the root hairs found on roots and root branches of both fibrous rooted and tap rooted plants.

The above ground portion of a plant consists of leaves and stems. The leaf plays a highly important role due to its manufacturing carbohydrates through the process known as photosynthesis.

The main functions of the stem are: conducting water and plant nutrients from root to leaf, supporting leaves and storing food materials as in the case of sugarcane and sorghum.

A major crop production problem associated with the stem is lodging which is due to the adverse effects of rain and wind. Resistance to lodging, or the capacity of stems to withstand the adverse effect of weather, is an important quality in cereals. Growing lodging resistant varieties is the main controlling measure.

Немецкий язык

Die wichtigsten Produkte der Landwirtschaft in Deutschland sind: Getreide, Fleisch, Obst, Milch, Zuckerrüben, Trauben, Kartoffeln, Gemüse und Hopfen. Sie gehören zu den drei Wirtschaftszweigen: Ackerbau, Viehwirtschaft und Intensivkulturen. Für den Ackerbau braucht man große Flächen und gute Böden. Besonders gutes Ackerland gibt es am Nordrand des Mittelgebirges, in den Börden. Das Grünland, die Wiesen und Weiden, sind die Grundlage für die Viehwirtschaft. Das Grünland befindet sich in Regionen, wo das Klima kühler ist und es mehr regnet. Obst, Gemüse, Wein und Hopfen sind die wichtigsten Intensivkulturen in Deutschland. Die Flächen sind oft sehr klein, und man muss viel Handarbeit leisten. Die Intensivkulturen brauchen viel Wärme und werden daher in den Regionen Deutschlands angebaut, wo das Klima relativ warm ist.

Neben der Nahrungsmittelproduktion hat die Landwirtschaft auch andere wichtige Aufgaben. Zu ihnen gehören z.B. Erhaltung der Natur als Lebensgrundlage für Mensch, Tier und Pflanze und Erhaltung der schönen Landschaften als Lebens-, Freizeit- und Erholungsraum. In Deutschland glaubt man, dass diese Aufgaben die

Familienbetriebe viel besser erfüllen können, als Großbetriebe und Agrarfabriken. In einem Industriestaat haben diese Aufgaben eine immer größere Bedeutung.

Die Landwirtschaft ist mit der gesamten Volkswirtschaft eng verbunden. Sie ist ein wichtiger Volkswirtschaftszweig. Sie liefert auch verschiedene Rohstoffe für die industriellen Zwecke. Ohne agrarische Rohstoffe können einige Zweige der Industrie nicht funktionieren, so z.B. Zucker-, Fleisch- und Milchindustrie. Andererseits verbraucht die Landwirtschaft immer mehr industrielle Erzeugnisse (Landtechnik, Dünger, Futtermittel, Saatgut). Ihre Bedeutung als produktiver Verbraucher von industriellen Erzeugnissen steigt immer mehr.

Французский язык **Solution aux stress des plantes**

Dans une parcelle, chaque plante est une proie pour les différents agresseurs et ils sont légions. Nous avons vu que les plantes avaient un système immunitaire qui leur permet de résister aux maladies tellement redoutées en agriculture : mildiou, oïdium, fusarium... Il existe des moyens pour aider la plante à se défendre contre le stress abiotique : comme les osmolytes.

Stress abiotique : c'est quoi ? Le stress abiotique est déclenché par : le gel, la chaleur, les chocs de températures, la salinité, le manque d'eau, le rayonnement solaire, les carences nutritives, le vent ou verse. Comment réagissent les plantes lors de brusques changements de températures ?

Les écarts de températures peuvent provoquer des nécroses foliaires comme le « tip burn » de la salade ; des variations de régime hydrique, la « maladie du cul noir » de la tomate.

Quel mécanisme utilisent les plantes pour survivre aux carences nutritives ?

Elles ralentissent leur métabolisme et diminuent les dépenses énergétiques. Ce qui réduit la croissance, la photosynthèse et donc le rendement !

Certaines plantes se défendent mieux que d'autres aux conditions extrêmes d'aridité, de températures froides ou de salinité. Pour exemple, les algues vivent dans un environnement hyper-salins (le sel est toxique pour les plantes), certaines espèces comme la rose de Jericho résistent des dizaines d'années sans eau dans le désert...

La *rose de Jericho* peut résister à l'absence d'eau pendant plusieurs années. Elle se déploie à nouveau (temps réel : 3 heures) lorsque 'elle est dans un environnement humide. Progressivement les feuilles redeviennent vertes.

Les plantes ont la capacité génétique de synthétiser des substances protectrices comme les « osmolytes ».

Критерии оценки реферирования текста

Таблица 11

Оценка	Характеристика умений и навыков
<i>отлично</i>	Передача содержания и наиболее важных деталей текста. Соблюдение орфоэпических и грамматических норм, правильное употребление лексических единиц. Связная речь,

	правильно интонационно оформленная. Правильная речь в хорошем темпе. Свободное владение терминологией. Отступление от слов автора, изложение содержания своими словами.
<i>хорошо</i>	Передача содержания и наиболее важных деталей текста. Соблюдение орфоэпических и грамматических норм, правильное употребление лексических единиц. Связная речь, правильно интонационно оформленная.
<i>удовлетворительно</i>	Передача основного содержания текста. Соблюдение орфоэпических и грамматических норм в той степени, в которой не нарушается понимание речевой интенции говорящего.
<i>неудовлетворительно</i>	Основное содержание текста не передано. Орфоэпические и грамматические нормы не соблюдены, что не позволяет говорить о сформированности навыка иноязычной речи.

6.2. Описание показателей и критериев контроля успеваемости, описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке», уровень сформированности компетенций, включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся требованиям образовательной программы к предметным результатам освоения базового курса.

Целью всех форм контроля является проверка (устная и письменная) уровня владения студентами изученным языковым материалом и степени развития навыков и умений в различных видах речевой деятельности. Контроль знаний студентов проводится в форме текущей, промежуточной аттестации.

Текущая аттестация студентов – оценка знаний и умений проводится постоянно на практических занятиях с помощью лексико-грамматических упражнений, контрольной работы, дискуссий, оценки самостоятельной работы студентов, включая монологи, презентации, ролевые игры, чтение, перевод и реферирование текстов. Результаты оценивания текущего контроля заносятся преподавателем в журнал и могут учитываться при проведении промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация студента по дисциплине проводится в форме зачета в третьем семестре. Объектом контроля являются коммуникативные умения, ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса.

Для оценивания результатов обучения используется четырёхбалльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно», «зачтено», «не зачтено».

Типовые контрольные мероприятия на зачете

- лексико-грамматический тест, минимум 10 тестовых заданий;
- устный перевод с листа текста по специальности (объем 1600-1200 п.з.).

Время на подготовку – 20 мин.

- беседа с преподавателем по содержанию текста и рассмотренным в нем проблемами.

Английский язык

- ## Немецкий язык

- 40

- | | | | |
|-----|--------------------------------------|----------|------------|
| | a) Ihr | b) Sie | c) Ihnen |
| 9. | Das Mädchen freut sich auf...Ferien. | | |
| | a.) ihre | b) seine | c) unseren |
| 10. | Unsere Freunde zeigen uns ... Land. | | |
| | a) ihre | b) seine | c) ihr |

Французский язык

- | | | | |
|-----|--|---------------|------------------|
| 1. | Il ... donne son livre, il est gentil. | | |
| | a) moi | b) me | c) mes |
| 2. | Marc est à Paris, téléphone-..... | | |
| | a) lui | b) il | c) leur |
| 3. | Nous tous les devoirs. | | |
| | a) faire | b) a fait | c) avons fait |
| 4. | Je au théâtre. | | |
| | a) suis allé | b) suis allés | c) sommes allées |
| 5. | Elle est occupée, tu vois qu'elletraduire le texte. | | |
| | a) vais | b) va | c) vient de |
| 6. | Je parle ...couramment. | | |
| | a) en français | b) français | c) du français |
| 7. | J'aime l'été, parcequ'il fait chaud. | | |
| | a) en | b) au | c) à l' |
| 8. | Il fait froid dehors, je vais mettre ma..... | | |
| | a) pull-over | b) manteaux | c) veste |
| 9. | Qu'est-ceque tu prends? Moi, je vais prendre ...café. | | |
| | a) un | b) une | c) des |
| 10. | Anne jouepiano. | | |
| | a) au | b) du | c) à la |

Критерии оценки лексико-грамматического теста на зачете.

Все контролируемые единицы (слова и словосочетания, грамматические формы) принимаются за 100%. В таком случае

оценка «отлично» ставится, если 100-85% заданий выполнено правильно,

оценка «хорошо» – 75-84% заданий выполнено правильно,

оценка «удовлетворительно» – 50-74% заданий выполнено правильно,

оценка «неудовлетворительно» – менее 50% заданий выполнено правильно.

Если в тесте 10 заданий, то

оценка «отлично» ставится, если 9-10 заданий выполнено правильно,

оценка «хорошо» – 7-8 заданий выполнено правильно.

Типовые тексты для устного перевода и обсуждения на зачете

Английский язык

The seed and its germination

A seed consists of a very young or embryo plant in a dormant or resting stage, a supply of food, and one or more seed coats surrounding the young plant and its food supply.

Thus, a seed can be divided into three main parts such as the young plant known as the embryo or germ, the food supply stored either inside the embryo or around it on the outside, and the seed coat enclosing and protecting the other parts. If conditions became favourable the dormant plant or embryo would begin to grow. This change from dormant conditions to one of activity and growth is known as germination.

For germination to occur, the temperature must be favourable as well as sufficient moisture and oxygen or air must be provided. Absorbing water from the soil during the early stages of germination the seed swells and increases in size. The absorption of water is followed by secreting of enzymes, the latter having the ability to change starches into sugars. Unless a source of water is readily available to the seed, the chemical processes converting the insoluble starches into soluble sugars do not occur and the seeds do not germinate.

A firm seedbed is sure to be provided, for under such conditions the seed and soil particles are brought into closer contact and moisture is more readily available. An excess of moisture in the soil may prevent or reduce germination because of air deficiency which is driven out as the moisture accumulates. The air containing oxygen is also an important factor for proper germination.

The temperature for germination of a particular crop is influenced by a crop variety because some seeds require a rather high temperature for good germination, while others may germinate best at lower temperatures.

Three main parts of the plant have been found to present in the young plant before it germinates and remain throughout the whole plant life. They are known as the root, epicotyl and hypocotyl. The former is the plant part penetrating downward into the soil and growing at the point where the uppermost root hair is found. The epicotyl or stem is known to be the portion of the plant beginning at the first node and extending upward.

Немецкий язык

Warum brauchen wir modernen Pflanzenschutz?

Eine gute Ernte ist Voraussetzung für die Produktion von ausreichenden Nahrungsmitteln zur kontinuierlichen Erhöhung der Weltbevölkerung. Pflanzenschutz hilft dem Landwirt, rentabel zu wirtschaften. Bei gleich bleibendem oder gar geringerem Einsatz von Arbeitszeit, Maschinen und Betriebsmitteln werden höhere Erträge erzielt. Moderner Pflanzenschutz und moderne Düngung tragen entscheidend zur Produktion hochwertiger und gesunder Nahrungsmittel bei. Jedes Pflanzenschutzmittel, das in Deutschland angewendet wird, benötigt eine amtliche Zulassung durch die Biologische Bundesanstalt für Land- und Forstwirtschaft. Eine wesentliche Voraussetzung ist, dass die Präparate bei sachgerechter Anwendung keine schädlichen Auswirkungen auf die Gesundheit von Mensch und Tier sowie auf den Naturhaushalt haben dürfen. Die meisten Pflanzenschutzmittel hinterlassen keine Rückstände in den Nahrungsmitteln, die den Verbraucher erreichen.

Viele Leute betrachten den Einsatz von Pflanzenschutzmitteln als unnatürlich und deshalb als schädlichen Eingriff in unsere Umwelt. Es gibt aber auch eine andere Sicht. In dem Maße, in dem die Weltbevölkerung wächst, kann die landwirtschaftliche Fläche nicht ausgedehnt werden. Fast alles Land, das dafür geeignet ist, wird bereits genutzt. Deshalb lautet die Aufgabe: mehr Nahrungsmittel auf weniger Fläche! Und das kann – neben ertragreichen Sorten und guter Anbautechnik – vor allem durch gezielten Pflanzenschutz und Düngung erreicht werden. Der Pflanzenschutz sorgt dafür, dass Krankheiten, Schädlinge und Unkräuter die volle Leistungsfähigkeit der Kulturpflanzen nicht beeinträchtigen. Die Düngung sorgt dafür, dass die Böden nachhaltig fruchtbar bleiben und die Kulturpflanzen richtig ernährt werden, damit sie ihren vollen Ertrag erreichen.

Landwirte brauchen eine intakte Umwelt. Sie wissen, wie wichtig die Schonung natürlicher Ressourcen und die Erhaltung der Bodenfruchtbarkeit sind. Denn diese sichern die Erträge von ihren Feldern und die Existenz ihrer Betriebe über viele Generationen. Deshalb setzen die modernen Landwirte Pflanzenschutzmittel nach den Regeln des integrierten Pflanzenbaus ein und nutzen auch alle naturgegebenen Möglichkeiten, um Schädlinge, Krankheiten oder Unkräuter auf seinem Acker in Schach zu halten.

Французский язык

Connaître la nutrition minérale des végétaux pour bien fertiliser

Pour bien raisonner la fertilisation, il est important de connaître les mécanismes de nutrition des végétaux. Jacques Boccon-Gibod nous les dévoile par une approche scientifique qui nous montre avec précision la complexité de la nutrition d'une plante.

La plante se nourrit de sels minéraux qui existent dans le sol sous forme d'ions et qui pénètrent dans les racines. De grandes surfaces racinaires et des systèmes actifs d'absorption expliquent que, malgré les faibles concentrations des ions dans la solution du sol, l'acquisition des nutriments minéraux par les plantes est un processus très efficace. Par ailleurs, des symbioses formées entre des bactéries ou des champignons (mycorhizes) et les racines, participent à l'acquisition de ces éléments minéraux. D'immenses progrès ont été réalisés récemment dans la compréhension des mécanismes moléculaires du transport ionique ainsi que des gènes impliqués dans la nutrition minérale.

Les principaux éléments minéraux dont la plante a besoin pour sa croissance sont dits essentiels et sont classés, selon les quantités absorbées, en macroéléments principaux : azote(N), phosphore(P), potassium(K) ; et secondaires: calcium(Ca), magnésium(Mg), soufre(S), sodium(Na). L'azote constitue un des éléments majeurs pour la croissance des végétaux, sa carence ayant un très fort impact sur la réduction de croissance. Il entre dans la constitution des protéines, des acides aminés, de la chlorophylle ainsi que de l'ADN. Le phosphore intervient dans la photosynthèse, la gestion de l'énergie métabolique (ATP) et entre dans la constitution d'enzymes ainsi que de nombreuses molécules. Il stimule la croissance et le développement des racines et des fruits. Le potassium a un rôle très important dans le contrôle de la pression osmotique, la régulation stomatique, l'économie de l'eau, ainsi que dans les

résistances au stress hydrique, au gel et aux maladies. Il est donc nécessaire d'entretenir la fertilité du sol en reconstituant ses réserves par des apports de matières fertilisantes adaptées.

Критерии оценки чтения текста

Таблица 12

Оценка	Характеристика умений и навыков
<i>отлично</i>	Произношение слов достаточно правильное, чтобы обеспечить адекватное восприятие содержания текста на слух. Правильная артикуляция звуков иностранного языка. Правильное интонационное оформление и членение высказывания в соответствии с коммуникативной целью.
<i>хорошо</i>	Произношение слов достаточно правильное, чтобы обеспечить адекватное восприятие содержания текста на слух. Правильная артикуляция звуков иностранного языка.
<i>удовлетворительно</i>	Произношение слов недостаточно правильное, но не препятствует восприятию содержания текста на слух
<i>неудовлетворительно</i>	Произношение слов недостаточно правильное, чтобы обеспечить адекватное восприятие содержания текста на слух. Неправильное интонационное оформление и членение высказывания, что не позволяет правильно понять текст на слух.

Критерии оценки устного перевода текста

Таблица 13

Оценка	Характеристика умений и навыков
<i>отлично</i>	Правильная передача основного содержания текста на русском языке. Правильное использование русской научной терминологии и соблюдение требований, предъявляемых к русскоязычному научному тексту.
<i>хорошо</i>	Правильная передача содержания текста на русском языке, включая детали. Допускаются небольшие погрешности в использовании русской терминологии, не нарушающие понимание текста русскоязычным специалистом.
<i>удовлетворительно</i>	Правильная передача основного содержания текста на русском языке. Допускаются неточности в передаче деталей и использовании русской научной терминологии.
<i>неудовлетворительно</i>	Неправильная передача основного содержания текста на русском языке (менее 50% информации).

Критерии оценки на зачете

«зачтено» ставится, если

- контрольная работа написана на положительную оценку;
- устный перевод с листа оценен положительно.

При невыполнении этих требований ставится «не зачтено».

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1 Основная литература

Английский язык

1. Алипичев, А. Ю. Английский язык для аграрных вузов (B1-B2) : учебное пособие для вузов / А. Ю. Алипичев, А. Н. Кузнецов. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 189 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-14925-8. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/544469>
2. Алипичев, А. Ю. Формирование коммуникативных, исследовательских и презентационных умений в области кросскультурной коммуникации = Formation of communicative, research and presentation skills in the field of crosscultural communication: учебное пособие / А. Ю. Алипичев, Н. А. Сергеева; рец.: Т. В. Смирнова, Л. Н. Назарова; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). — Электрон. текстовые дан. — Москва, 2022. — 90 с. — Коллекция: Учебная и учебно-методическая литература. — Свободный доступ из сети Интернет (чтение, печать, копирование). — Режим доступа : http://elib.timacad.ru/dl/full/s22122022Crosscultural_communication.pdf.
3. Гарагуля С. И. Английский язык для делового общения = Learning business communication in English : учебное пособие для студентов, обучающихся по укрупненным направлениям "Экономика и управление", "Сервис и туризм" / С. И. Гарагуля. - 2-е изд. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2015. - 269 с.

Немецкий язык

1. Немецкий язык для делового общения : учебное пособие / составители И. С. Акатьева, О. М. Филатова. — Ижевск : УдГАУ, 2019. — 26 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/160070>
2. Аксенова Г. Я. Учебник немецкого языка для сельскохозяйственных вузов : учебник для студ. вузов с.-х. спец. / Г. Я. Аксенова, Ф. В. Корольков, Е. Е. Михелевич. - 5-е изд., перераб. и доп. - М. : Корвет, 2006. - 319 с.
3. Практический курс немецкого языка для студентов сельскохозяйственных вузов : учебное пособие / Е. В. Новикова, Е. В. Пестова, О. Н. Лебеденко, Л. В. Михайленко. — Омск : Омский ГАУ, 2014. — 84 с. — ISBN 978-5-89764-419-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/64867>

Французский язык

1. Зайцев А. А. Практический курс французского языка : учебное пособие / А. А. Зайцев ; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). - Москва : РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2013. - 81 с.
2. Зайцев А. А. Cours pratique de Langue francaise : учебное пособие / А. А. Зайцев ; Российский государственный аграрный университет - МСХА

имени К. А. Тимирязева (Москва). - Москва : Росинформагротех, 2017. - 92 с.

3. Мелихова Г. С. Французский язык для делового общения / Г. С. Мелихова. - М. : Высш. шк., 2004. - 222 с.

7.2 Дополнительная литература

Английский язык

1. Основы агрономии на английском языке: Учебное пособие / Л. Е. Бабушкина , Т. А. Васильченко , А. А. Зайцев [и др.]; рец.: Ю. Л. Михайлова , Е. Н. Ширлина; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). — Электрон. текстовые дан. — Москва, 2023. — 178 с. — Коллекция: Учебная и учебно-методическая литература. — Свободный доступ из сети Интернет (чтение, печать, копирование). — Режим доступа : <http://elib.timacad.ru/dl/full/s15122023agronomia.pdf>.
2. Английский язык в ландшафтной архитектуре = English in Landscape Architecture: Учебное пособие / Я. Винья-Тальянти , А. Ю. Команова , Е. Н. Сидорова , Е. Н. Ширлина; рец.: Ж.Б. Есмурзаева, Л.Е. Бабушкина; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). — Электрон. текстовые дан. — Москва, 2024. — 292 с. — Коллекция: Учебная и учебно-методическая литература. — Свободный доступ из сети Интернет (чтение, печать, копирование). — Режим доступа : http://elib.timacad.ru/dl/full/s01102024Angl_LA.pdf.
3. Митюшев И. М. Англо-русский словарь по защите растений = English-Russian Dictionary on Plant Protection : учебное пособие / И. М. Митюшев, Е. Н. Комарова ; Министерство сельского хозяйства Российской Федерации, Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева. - Москва : РГАУ-МСХА, 2012. - 120 с.
4. Фомина Т. Н. Англо-русский словарь по агрономии и агропочвоведению = English-Russian dictionary on Agronomy and Soil sciences : словарь / Т. Н. Фомина ; Министерство сельского хозяйства Российской Федерации, Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева. - Москва : РГАУ-МСХА, 2014. - 77 с.

Немецкий язык

1. Колесова Н. Б. Agrochemie und Bodenkunde : учебное пособие / Н. Б. Колесова ; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва), Кафедра иностранных языков. - Москва : РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2010. - 98 с.
2. Тартынов Г. Н. Тематический русско-немецкий - немецко-русский словарь сельскохозяйственных терминов : учебное пособие / Г. Н. Тартынов. - СПб. : Лань, 2013. - 126, [1] с.
3. Баракина С. Ю. Немецкий язык : для заочников факультета ветеринарной медицины. Допущено МСХ РФ в качестве учебного пособия / С. Ю. Баракина ; Министерство сельского хозяйства Российской Федерации,

Ульяновская государственная сельскохозяйственная академия им. П. А. Столыпина. - Ульяновск : ГСХА, 2012. - 212 с.

4. Аксенова Г. Я. Немецко-русский словарь по агрономии : учебное издание / Г. Я. Аксенова, М. Ю. Чередниченко, Н. Б. Колесова ; Российский гос. аграрный ун-т - МСХА им. К. А. Тимирязева (Москва). - Москва : РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2011. - 35 с.

Французский язык

1. Зайцев А. А. Основы агрономии : учебное пособие на французском языке / А. А. Зайцев ; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). - Москва : РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2012. - 90 с.
2. Зайцев А. А. Botanique agricole : учебное пособие / А. А. Зайцев ; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). - Москва : РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2016. - 139 с.
3. Зайцев А. А. Французско-русский словарь по агрономии : учебное пособие / А. А. Зайцев ; Российский гос. аграрный ун-т - МСХА им. К. А. Тимирязева (Москва). - Москва : РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2011. - 20 с.
4. Таканова, Ольга Владимировна. L'ecologie et la securite du travail: учебное пособие / О. В. Таканова; Российский государственный аграрный университет - МСХА имени К. А. Тимирязева (Москва). — Электрон. текстовые дан. — Москва: РГАУ-МСХА им. К. А. Тимирязева, 2018. — 91 с. — Коллекция: Учебная и учебно-методическая литература. — Режим доступа : <http://elib.timacad.ru/dl/local/umo227.pdf>.

7.3 Методические указания, рекомендации и другие материалы к занятиям

1. Емельянова Э.Л. Организация самостоятельной работы по иностранному языку с использованием Интернет-ресурсов и мультимедиа: методические рекомендации. – М.: М.: РГАУ-МСХА имени К.А. Тимирязева, 2011. – 17 с.

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. <https://reallanguage.club/> (открытый доступ)
2. www.britannica.com (открытый доступ)
3. www.fao.org (открытый доступ)
4. <https://www.usda.gov/> (открытый доступ)
5. www.better-english.com (открытый доступ)
6. <http://www.talkenglish.com/> (открытый доступ)
7. www.learn-english-today.com (открытый доступ)
8. www.vetinfo.com (открытый доступ)
9. www.zooclub.ru (открытый доступ)

10. <http://www.onelook.com/> (открытый доступ)
11. www.dw.de (открытый доступ)
12. www.bdp-online.de (открытый доступ)
13. www.bmbf.de (открытый доступ)
14. www.bmelv.de (открытый доступ)
15. www.bmu.de (открытый доступ)
18. www.zdf.de (открытый доступ)
19. www.bdp-online.de (открытый доступ)

9. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ (ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ)

Таблица 14

№ п/ п	Наименование раздела учебной дисциплины	Наименование программы	Тип программы	Автор	Год разра ботки
1.	Раздел 3	Microsoft Office PowerPoint	Программа- конструктор	Компания Microsoft	2019
2.	Разделы 1-3	Microsoft Office Word	Текстовый процессор	Компания Microsoft	2019
3.	Разделы 1-3	AGRIS (Agricultural Research Information System)	База данных	http://agris.fao.org/ .	2019
4.	Разделы 1-3	Webinar meeting	Онлайн платформа	https://webinar.ru/	2016

10. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Для проведения практических занятий используются кабинеты, оборудованные аудио- и видеотехникой, медиотека, располагающая компьютерами и библиотекой литературы по языковым аспектам и по различным направлениям подготовки бакалавров на иностранных языках.

Сведения об обеспеченности специализированными аудиториями, кабинетами, лабораториями

Таблица 15

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы (№ учебного корпуса, № аудитории)	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
---	--

127550, Москва, ул. Лиственничная аллея, д.2; уч. корпус № 12, аудитории №218 <i>учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы</i>	1. Монитор 11 шт. 2. Системный блок 11 шт. 3. Компьютерные столы 10 шт. 4. Столы 9 шт. 5. Доска маркерная 1 шт. 6. Стулья 25 шт.
127550, Москва, ул. Лиственничная аллея, д.2; уч. корпус № 12 аудитории № 222 <i>учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы</i>	1. Столы 10 шт. 2. Стулья 20 шт. 3. Доска маркерная 1 шт. 4. Стол препод. 1 шт.
127550, Москва, ул. Лиственничная аллея, д.2; уч. корпус № 12, аудитории № 402 <i>учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, учебная аудитория для групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы</i>	1. Парты 6 шт. 2. Стулья 19 шт. 3. Доска маркерная 1 шт. 4. Стол препод. 1 шт.
ЦНБ имени Н.И. Железнова 127550, Москва, Лиственничная аллея, д. 2	библиотека (читальный зал, компьютерный зал)

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ СТУДЕНТАМ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной целью обучения студентов иностранному языку в аграрном вузе является достижение студентами практического владения языком, что предполагает формирование умения самостоятельно читать литературу по направлению подготовки с целью извлечения научной и практической информации из иноязычных источников и умение вести беседу на общие и профессиональные темы.

Выполнение студентами внеаудиторной самостоятельной работы во внеаудиторное время, как при методическом руководстве преподавателя, так и без его непосредственного участия имеет большое значение для достижения поставленной цели.

Студентам рекомендуется систематически прорабатывать учебный материал по учебникам, учебным пособиям и методическим разработкам кафедры по чтению, правилам перевода, лексике и аудированию в соответствии с учебным планом и выполнять все задания своевременно.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками работы с источниками информации на иностранном языке, опытом творческой, исследовательской деятельности. Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и

организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня, углублению и расширению знаний, формированию интереса к познавательной деятельности, овладению приемами познания, развитию познавательных способностей.

Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Академические коммуникации на иностранном языке» в аграрном вузе является обязательной для каждого студента, ее объем определяется государственным образовательным стандартом и учебным планом. Необходимо в самом начале периода обучения тщательно спланировать время, отводимое на самостоятельную работу с источниками, литературой по предмету, подготовкой к участию в учебных дискуссиях и ролевых играх, подготовкой презентаций с использованием программы PowerPoint.

Самостоятельная работа включает:

а) чтение и перевод текстов научно-профессиональной тематики. Целью данного вида работы является привить интерес к чтению и научить студентов преодолевать языковые трудности при чтении, извлекать необходимую информацию из текста, научить использовать иноязычные источники самообразования и повышения уровня своей квалификации. Самостоятельное чтение следует проводить в неразрывной связи с овладением теорией языка: 1) анализировать грамматические формы с целью лучшего понимания текста; 2) подвергать наиболее трудные предложения синтаксическому анализу; 3) раскрывать значение идиоматических выражений; 4) устанавливать сходство или различие языковых форм. Самостоятельное чтение нужно проводить систематически.

б) работу с аудио и видеоматериалами, которая способствует развитию навыков аудирования текстов на иностранных языках.

в) составление информативных рефератов, докладов-презентаций с использованием Интернет-ресурсов.

Каждому учащемуся дается отдельный материал, при этом указывается срок, к которому он должен подготовить задание.

Самоконтроль и контроль со стороны преподавателя включает различные виды тестирования и индивидуальный контроль.

Виды и формы отработки пропущенных занятий

Студент, пропустивший занятия, обязан сдать в устной или письменной форме (по указанию преподавателя) материал, пройденный на пропущенных занятиях, а также предъявить домашние задания за пропущенный период.

12. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

В соответствии с объемом учебной нагрузки в часах, предусмотренным учебным планом, преподаватели дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке» обязаны разрабатывать и перерабатывать пособия и рабочие программы. Преподавателю следует четко планировать процесс

обучения. Преподаватель для каждого учебного задания отводит определённое время, которое зависит от сложности работы, количества обучающихся в группе и других факторов. В начале семестра преподаватели обязаны информировать обучающихся о своих требованиях к ним и критериях оценки разных видов работ, предстоящих контрольных мероприятиях, заданиях, в т.ч. с использованием ИКТ, и сроках их выполнения.

Целесообразно планировать обучение дисциплине «Академические коммуникации на иностранном языке» как рациональное сочетание аудиторных занятий и самостоятельной работы студента. В целях повышения мотивации студентов к овладению иностранным языком на каждом занятии следует сочетать разные виды заданий и формы обучения (в том числе активные и интерактивные). Так как иностранный язык служит важным средством общения, объём речевых высказываний обучающегося должен превалировать над объяснениями преподавателя. Преподавателю следует выступать в роли равноправного участника обучения, выполняющего разные функции – просветительскую, консультативную, мотивирующую, контролирующую.

Количество домашних заданий должно зависеть от промежутка времени между занятиями по иностранному языку в течение недели. Необходимо, чтобы в ходе занятия преподаватель успевал опросить всех обучающихся, подготовивших домашнее задание.

Выбор форм и методов обучения определяется спецификой каждой темы. Например, некоторые темы вооружают обучающихся знаниями и умениями для составления монологов и рассказов. При изучении тем по грамматике, с одной стороны, конструкции должны служить формой выражения определённого содержания. С другой стороны, разбор правил и выполнение отдельных упражнений необходимо сопровождать их применением для выполнения достаточно объёмного практического задания. Ряд тем требует презентационного изображения материала. В целом, подготовка к выполнению обучающимися наглядно-текстовой презентации требует разъяснения её цели.

Темы коммуникативного характера предполагают большое количество участников, нужное при организации ролевых игр. С целью последующего участия в ролевой игре преподаватель предварительно распределяет роли между обучающимися. Важно, чтобы содержание ролей соответствовало личностным особенностям исполнителей. Например, роль ведущего может быть поручена общительному, авторитетному члену группы, обладающему высоким уровнем языковых умений и навыков.

Дискуссии, требующие от студентов обсуждения достоинств и недостатков того или иного явления, лучше организовывать как соревнование двух команд. Одной из них следует перечислять достоинства, а другой – недостатки. При этом удобно, если члены каждой команды садятся вместе на один ряд. Преподаватель заранее определяет критерии выполнения работы, согласно которым выигрывает команда, участники которой привели наибольшее количество аргументов, допустили наименьшее число

грамматических ошибок, все без исключения участвовали в дискуссии.

Формулировка заданий и объяснений преподавателя должна быть краткой, чёткой, точной и понятной.

При составлении контрольных материалов преподаватель обязан повышать уровень самостоятельности каждого студента. В этой связи составляется несколько вариантов контрольных работ. Тексты для устного перевода и обсуждения на зачете не должны повторяться.

Программу разработали:

Винья-Тальянти Я., ст. преподаватель

Команова А.Ю., к.ф.н., доцент

Гериева Е.Г., преподаватель

Бояркина А.А., преподаватель

_____ (подпись)
_____ (подпись)
_____ (подпись)
_____ (подпись)

РЕЦЕНЗИЯ
на рабочую программу дисциплины Б1.В.ДВ.03.04 «Академические коммуникации
на иностранном языке»
ОПОП ВО по направлению 05.03.04 «Гидрометеорология»,
направленность «Климатическая безопасность»
(квалификация выпускника – бакалавр)

Шингаревой Мариной Валентиновной, к.п.н., доцентом кафедры педагогики и психологии профессионального образования ФГБОУ ВО «Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К.А. Тимирязева», (далее по тексту рецензент), проведено рецензирование рабочей программы дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке» ОПОП ВО по направлению 05.03.04 «Гидрометеорология», направленности «Климатическая безопасность» (бакалавриат), разработанной в ФГБОУ ВО «Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К.А. Тимирязева», на кафедре иностранных языков (разработчики – Винья-Тальянти Я., ст. преподаватель кафедры иностранных и русского языков, Команова А.Ю., к.ф.н., доцент кафедры иностранных и русского языков, Гериева Е.Г., ст. преподаватель кафедры иностранных и русского языков, Бояркина А.А., преподаватель кафедры иностранных и русского языков).

Рассмотрев представленные на рецензирование материалы, рецензент пришел к следующим выводам:

1. Предъявленная рабочая программа дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке» (далее по тексту Программа) соответствует требованиям ФГОС ВО направления 05.03.04 «Гидрометеорология». Программа содержит все основные разделы, соответствует требованиям к нормативно-методическим документам.

2. Представленная в Программе **актуальность** учебной дисциплины в рамках реализации ОПОП ВО не подлежит сомнению – дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, учебного цикла – Б1.

3. Представленные в Программе **цели** дисциплины соответствуют требованиям ФГОС ВО направления 05.03.04 «Гидрометеорология».

4. В соответствии с Программой за дисциплиной «Академические коммуникации на иностранном языке» закреплены 2 **компетенции**. Дисциплина «Академические коммуникации на иностранном языке» и представленная Программа способна реализовать их в объявленных требованиях.

5. **Результаты обучения**, представленные в Программе в категориях знать, уметь, владеть соответствуют специфике и содержанию дисциплины и демонстрируют возможность получения заявленных результатов.

6. Общая трудоёмкость дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке» составляет 2 зачётные единицы (72 часа).

7. Информация о взаимосвязи изучаемых дисциплин и вопросам исключения дублирования в содержании дисциплин соответствует действительности. Дисциплина «Академические коммуникации на иностранном языке» взаимосвязана с другими дисциплинами ОПОП ВО и Учебного плана по направлению 05.03.04 «Гидрометеорология» и возможность дублирования в содержании отсутствует.

8. Представленная Программа предполагает использование современных образовательных технологий, используемых при реализации различных видов учебной работы. Формы образовательных технологий соответствуют специфике дисциплины.

9. Программа дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке» предполагает проведение занятий в интерактивной форме.

10. Виды, содержание и трудоёмкость самостоятельной работы студентов, представленные в Программе, соответствуют требованиям к подготовке выпускников, содержащимся во ФГОС ВО направления 05.03.04 «Гидрометеорология».

11. Представленные и описанные в Программе формы *текущей* оценки знаний (выступления и участие в дискуссиях, ролевых играх, докладах-презентациях, чтение и перевод текстов, выполнение лексико-грамматических упражнений, контрольных работ) соответствуют специфике дисциплины и требованиям к выпускникам.

Форма промежуточного контроля знаний студентов, предусмотренная Программой, осуществляется в форме зачета (3 семестр), что соответствует статусу дисциплины, как дисциплины части, формируемой участниками образовательных отношений, учебного цикла – Б1 ФГОС ВО направления 05.03.04 «Гидрометеорология».

12. Формы оценки знаний, представленные в Программе, соответствуют специфике дисциплины и требованиям к выпускникам.

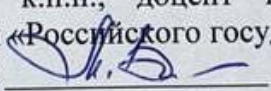
13. Учебно-методическое обеспечение дисциплины представлено: основной литературой – 9 источников, дополнительной литературой – 12 наименований, Интернет-ресурсами – 19 источников и соответствует требованиям ФГОС ВО направления 05.03.04 «Гидрометеорология».

14. Материально-техническое обеспечение дисциплины соответствует специфике дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке» и обеспечивает использование современных образовательных, в том числе интерактивных методов обучения.

15. Методические рекомендации студентам и методические рекомендации преподавателям по организации обучения по дисциплине дают представление о специфике обучения по дисциплине «Академические коммуникации на иностранном языке».

ОБЩИЕ ВЫВОДЫ

На основании проведенного рецензирования можно сделать заключение, что характер, структура и содержание рабочей программы дисциплины «Академические коммуникации на иностранном языке» ОПОП ВО по направлению 05.03.04 «Гидрометеорология», направленность «Климатическая безопасность» (квалификация выпускника – бакалавр), разработанная Винья-Тальянти Я., ст. преподавателем кафедры иностранных и русского языков, Комановой А.Ю., к.ф.н., доцентом кафедры иностранных и русского языков, Геризовой Е.Г., преподавателем кафедры иностранных и русского языков, и Бояркиной А.А., преподавателем кафедры иностранных и русского языков, соответствует требованиям ФГОС ВО, современным требованиям экономики, рынка труда и позволит при её реализации успешно обеспечить формирование заявленных компетенций.

Рецензент: Шингарева М.В., к.п.н., доцент кафедры педагогики и психологии профессионального образования «Российского государственного аграрного университета - МСХА имени К.А. Тимирязева»  « 25 » августа 2025 г.